

**Research Paper****Second Language (L2) Pragmatics and Computer Assisted Language Learning (CALL)**Zohreh Rasekh Eslami<sup>1</sup>, Sara Zohoor<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Professor in Bilingual and English as a Second Language Education, Educational Psychology, A&M University, Texas, the United States of America. [zeslami@tamu.edu](mailto:zeslami@tamu.edu)

<sup>2</sup> Department of Educational Psychology, Texas A&M University, Texas, the United States of America. [sara2020zoh@tamu.edu](mailto:sara2020zoh@tamu.edu)

**Abstract**

In today's era of globalization with advancements in technology, where communication transcends spatial and temporal boundaries, pragmatic competence plays a key role. The ability to use language in socially, culturally, and contextually appropriate ways is highly important as pragmatic failures can lead to miscommunications, cultural stereotyping, and unintended consequences in high stake situations. Consequently, research in studying the nature of pragmatic competence and its development, in addition to educational endeavors in teaching pragmatic in formal and informal instructional settings play an important role in second language learning and teaching. The interactional limitations in traditional face-to-face classrooms have brought researchers and educators to recognize that technology can provide environments exposing language learners to a larger variety of contexts to test and develop their L2 pragmatic competence. Technology-informed approaches to L2 pragmatic development have prompted great interest by both researchers and practitioners alike. The research on L2 pragmatic instruction and development using CALL demonstrates that technological innovation can facilitate research and teaching by providing more control in data collection and offering access to multiple forms of input and interaction while overcoming many barriers to L2 pragmatic instruction in traditional settings. In this review paper, we explore the intersectionality that exists between L2 pragmatic development, instruction, and research (interlanguage pragmatics) and a variety of technologies, innovations and resources that have emerged and have the potential to facilitate pragmatic development of learners. Following that, we provide some suggestions for future research where technology could be used to aid the development of pragmatic competence.

**Keywords:**

CALL,  
Pragmatics,  
Second  
Language,  
Virtual  
Environmen  
ts, Online  
Games,  
Interactive  
Automated  
Dialogues,  
Descriptive  
Research

**\*Corresponding Author:** Zohreh Rasekh Eslami  
Professor in Bilingual and English as a Second Language  
Education, Educational Psychology, A&M University,  
Texas, the United States of America.

**Email:**  
[zeslami@tamu.edu](mailto:zeslami@tamu.edu)

## Introduction

Advancements in technology have made it possible for communication to transcend geographical and time boundaries. In such a globalized world in which spatial and temporal boundaries are removed more opportunities for intercultural communication is created and thus the mastery of second language (L2) pragmatics has become highly important. Pragmatics, the study of how language is used in context, encompasses the intricate web of conversational implicatures, speech acts, politeness strategies, and cultural nuances that enable effective communication. To be able to use language for communication, learners need to have knowledge of how to use different linguistic forms within the social norms of the society as context and sociocultural norms play a decisive role in pragmatic choices that language users make (Eslami, 2013).

Although research has shown that pragmatics is teachable and different methods of pragmatic instruction are empirically investigated (e.g., González-Lloret, 2019, 2021), classroom context for teaching and learning pragmatics are limited on the variety of contexts and interlocutors that they can offer. Due to institutionalized roles of teachers and students the classroom discourse opportunities are pragmatically impoverished and many speech acts and discourse practices are often absent from language classes (Eslami, Mirzaei & Dinni, 2015). Fortunately, with the increasing advancements in technology, easier access to Internet, and formation of online communities in social networking sites, learners are provided with a variety of contexts, interlocutors, and power dynamics that can reflect authentic practices in various interactional situations (Taguchi & Sykes, 2013; González-Lloret, 2019, 2021; Blyth & Sykes, 2020).

The fusion of technology and L2 pragmatics has yielded a paradigm shift in language education. CALL offers a dynamic platform that leverages the capabilities of digital tools to create immersive, interactive, and contextually rich language learning environments. In this introductory paper, we explore the intersectionality that exists between L2 pragmatic development, instruction, and research (interlanguage pragmatics) and a variety of technologies, innovations and resources that have emerged and can facilitate the pragmatic development of learners. Following that, we provide some suggestions in less studied areas where technology could be used to aid the development of pragmatic competence.

## Pragmatic Competence and CALL

Pragmatic competence plays a vital role in today's globalized world where communication across spatial and temporal boundaries is a daily experience. Therefore, empirical effort in studying the nature of pragmatic competence and its development, in addition to pedagogical focus in teaching pragmatic knowledge in different instructional settings and at different levels of language proficiency, are an important, timely agenda of second language learning and teaching (González-Lloret, 2021; Taguchi, 2019; Plonsky & Zhuang, 2019).

As stated by Taguchi (2019), pragmatic competence is a multi-dimensional and multi-layered construct that involves three important knowledge and skill domains: a. linguistic and sociocultural knowledge of when to use what forms in what context; b. interactional competence to use the knowledge in an adaptive and flexible manner in response to changing contexts; and c. agency to make an informed decision on whether to enact the knowledge in a given community.

Research in CALL and L2 Pragmatics includes a vast variety of topics, research methodologies, platforms and tools (González-Lloret, 2021). Researchers have examined L2 pragmatic development of learners focusing on different speech acts, interactional features, identity related issues, and politeness strategies using a range of technologies and digital environments (e.g., synchronous or asynchronous computer-mediated communication (SCMC and ACMC), games, social networking sites, and synthetic environments. These studies are conducted in different contexts and sometimes compared with the traditional methods of pragmatic development.

Likewise, the research methods and topics of the studies in CALL and L2 pragmatics are highly diverse. The number of descriptive studies is higher than empirical and developmental studies. Researchers have utilized both observational and interventional studies with cross-sectional and longitudinal designs. Furthermore, a variety of data collection and analysis methodologies are used in these studies.

Studies have examined instructional, developmental, and interactional aspects of pragmatics in different settings. Some of the pragmatic features studied include development of implicatures (Taguchi, 2013), back channeling (Utashiro & Kawai, 2009), identity construction (Eslami & Yang, 2018; Liaw & English, 2017) with several studies focused on development of speech acts. Below we provide an overview of descriptive and interventional studies conducted in different technology platforms using CMC or ACMC, different types of games and synthetic environments.

## Descriptive Research

Most of the studies of L2 pragmatics and technology are descriptive majority of which studies comparing CMC to face-to-face interactions especially in asynchronous CMC (ACMC). Email communication, as one of the most frequently used ACMC means, is studied by several researchers mainly focusing on student-professor communications. Email communication has been studied in terms of politeness, directness, mitigators and supportive moves in different speech acts. The findings of these studies indicate that even advanced L2 learners have challenges in terms of facework and use of appropriate amount and type of mitigators in their emails in unequal power situations (Chalak, Eslami & Eslami-Rasekh, 2010; Eslami, 2013; Eslami et al. 2014; Yang et al., 2015; Eslami & Ko, 2015; Bloch, 2002; Félix-Brasdefer, 2012; Hendriks, 2010). Learners may also transfer features from their first language (L1) to their L2 (Economidou-Kogetsidis, 2016; Eslami, 2013). Eslami (2013) study shows that NNES graduate students' e-mails were characterized by lengthiness, due to the use of more opening and sequencing moves as well as longer text in each move. They emphasized the socialization first, business second discourse style more so than NES students. Even though it is important to validate the cultural differences of students and their corresponding discourse style, it is also important to inform NNES students about the target discourse forms and strategies to be able to demonstrate sociocultural sensitivity in appropriate contexts, as well as performing their desirable identities. As e-mail is used more and more frequently in today's society and by a large number of NNES speakers, further research can expand the inquiry scope of L2 learners' e-mail practice involving other kinds of power relations and identity construction. On-line cross-cultural contact does not guarantee success in on-line intercultural communication. Language learners need to know how to use language in online

settings effectively to negotiate their power positions, establish their communicative identities, and reflect appropriate sociocultural ideologies. Effective student-to-professor communication via e-mail requires awareness of the appropriateness to both medium and culture.

It is important to note that the use of technology is not neutral or external to the interaction. Technology shapes the conversation process, allowing us to form relationships at a higher speed than before. Research done by Eslami and Yang (2018) on Chinese English bilinguals' online compliment response patterns in American (Facebook) versus Chinese (Renren) social networking sites shows that bilingual and bicultural users can flexibly change their language use patterns in response to different cultural contexts (Canagarajah, 2013). Results showed that while Renren and Facebook are two technically similar platforms, Chinese-English

bilingual users who are members of both online cultures flexibly switched and adapted their compliment response patterns in response to the online community in which they were participating. The Chinese-English bilinguals' compliment response patterns were aligned with modesty principles more when they participated in Renren community, and less so when they participated in the Facebook community. Conversely, their compliment response patterns on Facebook were aligned with agreement principle more, and less so when they participated in Renren community. Their findings support that the linkage between language and culture are immutable even in a virtual context.

Studies have also shown that the mode of communication is another factor effecting L2 pragmatic production. Tercedor Cabrero (2013), for example, found that the organization of interactional features in video CMC by beginner learners was different from other media. Similarly, Sykes (2005) found that learners in refusing an invitation, used more elaborate and complex moves and a higher variety of strategies in text-based CMC compared to their performance in oral CMC. These studies, although limited, have provided great insights for educators and researchers. However, we need more research comparing the impact of different modes of CMC and the influence of cultural and social factors in L2 pragmatic performance.

Another group of studies have examined L2 pragmatics in synchronous CMC (SCMC). These studies have examined different pragmatic features such as different features of discourse, internal and external modifiers used to soften the force of the speech acts. Results of these studies indicate that SCMC communication is effective in promoting the use of different speech acts (Tsai & Kinginger, 2014), facilitates interaction through collaborative learning (Eslami & Kung, 2016; Chen & Eslami, 2013; Kitade, 2000) and offer learners interactional opportunities enabling them to accommodate and align themselves with their interlocutors and previous turns in the conversation (Jenks & Brandt, 2013; Uzun, 2010). Some other scholars (Tu Tudini, 2013; Chen & Eslami, 2013; Eslami & Kung, 2016) have examined collaborative task-based performance of learners in online settings and examined negotiations episodes, repair sequences and how learners construct their identities in different platforms (Eslami & Yang, 2018; Liaw & English, 2017; Vandergriff, 2013).

## Interactive Automated Dialogues

Another newly developed option for L2 pragmatic development is Spoken Dialogue Systems (SDS) (Timpe-Laughlin et al. 2017). SDS offers choices for the design of specific pragmatic features, promotes possibilities for interaction, offers authentic and relevant input for learners to use, and provide corrective feedback to the learners. Taguchi et al. (2017) investigated the potential of video scenarios to promote comprehension and production of Chinese formulaic expressions. Using pre-test and post-test design, their findings indicated noticeable improvement in the learners' knowledge of formulaic expressions. Similarly, Sydorenko et al.'s (2018; 2020) studies of video-based simulations, show that learners modified their request realization strategies by eliminating inappropriate strategies that were not used by the models they observed. Similar results were found by Timpe-Laughlin and Dombi (2020) investigating request strategies of English learners from different L1 backgrounds as they engaged in an SDS. The findings showed that not only learners were provided with input and opportunities for oral practice, but also, the system provided learners with systematic feedback aligned with the learner's types of pragmatic errors, thus, providing learners with individualized feedback. Finally, Alemi and Haeri (2020) in their study used a humanoid robot named NAO in a Persian preschool. Their findings indicated that after being exposed to the robot and interacting with it, children's requesting and thanking performance improved significantly.

## Interventional and Developmental Research

Experimental studies examine whether intervention (instruction) has an impact on learners' L2 pragmatic development and what type of intervention is the most effective. Interventional studies include explicit (metapragmatic explanations, corrective feedback, form-focused activities) or implicit (enhanced input, input flood, implicit feedback, incidental noticing). Interventional study findings, similar to findings of traditional instructional pragmatics research, indicate that intervention helps improve students' production in ACMC such as email communication (Chen, 2015; Eslami, Mirzaei, & Dinni, 2015; Nguyen, 2018; González-Lloret, 2019, 2021; Plonsky & Zhuang, 2019). Some of these interventional studies have used email as the tool for interaction to examine learners' performance on different speech acts such as requests (Chen, 2015; Eslami, Mirzaei, & Dini, 2015; Nguyen, 2018). These studies have mainly used traditional data collection methods in interlanguage pragmatic research such as discourse completion tests (DCTs; Eslami, Mirzaei, & Dinni, 2015), pre-post tests (Chen, 2015; Nguyen, 2018), and judgment tests (Pan, 2012).

The findings of these studies indicate that the combination of instruction with the use of the technology is an effective way to incorporate technology-mediated L2 pragmatics into the language classroom (Alcón-Soler, 2013). Supporting the effectiveness of instruction with the use of technology, Li, Taguchi, and Tang (2018), compared the effectiveness of text-based CMC with data-driven instruction on the development of four Chinese sentence final particles and found that the combination of CMC and data-driven instruction was more effective in L2 pragmatic development of the learners.

Another group of studies explore the possibility of L2 pragmatic development after a time duration when mediated through technologies. These studies do not necessarily include a control group and focus only on one group of learners' L2 pragmatic development. These studies examine technology as a dynamic and fluid space generated with an authentic communication and its own interactional norms and practices. Most of these studies have investigated the use of CMC to explore L2 pragmatic development over a certain period of time. Learners' development of different speech acts (Cunningham, 2016; Soares Palmer, 2010) openings (Abrams, 2013); leave-takings (Gonzalez, 2013); responses to troubles talk (González-Lloret, 2011) and invitation refusals (Takamiya & Ishihara, 2013) are example studies in this group. The findings of these developmental studies reveal the effectiveness of technology-mediated environments for the learning of L2 pragmatics when learners maintain interaction, are provided with relevant and appropriate feedback, and are willing to accept L2 sociopragmatic norms (González-Lloret, 2019).

Virtual environments and online games are used in several developmental studies and are considered as highly effective environments for pragmatic development. Below we cover some relevant studies.

### **Virtual Environments and Online Games**

As it relates to games, Kaplan and Haenlein (2010) positioned virtual game worlds (e.g. World of Warcraft) and virtual social worlds (e.g. Second Life), among other types of social media, at the highest level concerning "social presence" and "media richness." They defined social presence as "the acoustic, visual, and physical contact that can be achieved ... between two communication partners" and media richness as "the amount of information they allow to be transmitted in a given time interval" (p. 62). Pojanapunya and Jaroenkitboworn (2011) investigated how Thai students of English used closing sequences in Second Life as a virtual environment. The results indicated that although learners were interacting through avatars and did not need to use face-



saving strategies, they frequently used preclosings before closing the play by saying good-bye. Similarly, the study done by Peterson's (2012) showed EFL learners in Second Life employed interactional resources used in face-to-face interaction and used politeness strategies and phatic communication to maintain interpersonal relationships. Sykes (2009) study with immersive synthetic environments and games for promoting L2 pragmatic interaction is another example evidencing the facilitative role of the use of virtual world for pragmatic development.

Holden and Sykes (2012) created and researched a mobile game for learners of Spanish. Using this game, students collaboratively interacted with the Albuquerque neighborhood of Los Griegos and the mobile game to solve a mystery. Students were required to be pragmatically

appropriate to get information from the game characters. The findings of the study show that learners engaged with sociopragmatic features of the language.

Virtual game worlds (e.g. World of Warcraft), were examined in a scoping review of literature by Jabbari and Eslami (2018). They examined the second language acquisition (SLA) literature with regard to the role of "massively multiplayer online games" (MMOGs) in second language (L2) learning. They surveyed the literature to find out which aspects of L2 learning were investigated, how they were studied, and what the findings suggest in relation to L2 learning opportunities and outcomes within and beyond MMOG contexts. Their review indicates that the empirical research in this area is mainly qualitative and that L2-related motivational and affective factors, L2 vocabulary, and learners' communicative competence are the most widely investigated topics. They concluded that MMOGs provide socially supportive and emotionally safe (i.e. low-language-anxiety) environments that afford multiple opportunities for L2 learning and socialization, which, in turn, help L2 learners to enrich their L2 vocabulary repertoire and enhance their communicative competence in the target language. Other scholars (e.g., Palmer, 2010; Rama et al., 2012; Rankin et al., 2009) acknowledged that participation in MMOG virtual communities provided opportunities for L2 socialization as a developmental process that involves "learning to use language in socially and pragmatically appropriate, locally meaningful ways, and as a means of engaging with others in the course of –indeed, in the constitution of – everyday interactions and activities" (Garrett, 2008, p. 190).

In an ethnographic case study, Palmer (2010) investigated the process of L2 socialization in the virtual community of World of Warcraft (WoW) through monitoring the participants' pragmatic development in the Spanish language. She observed that the participants improved their abilities to socialize with Spanish gamers by performing a range of appropriate pragmatic moves. Rama et al. (2012, p. 337) also concluded, "As sociocultural contexts characterized by shared



proclivities rather than language ability, MMOGs provide unique contexts for language learning and socialization that are a marked contrast to the insulated communicative environments of many language classrooms.” Thorne (2008) and Zheng et al. (2009) argued that bi- and sometimes multilingual communication settings of MMOGs provide opportunities for intercultural and transcultural communications among gamers located in diverse geographic locations.

The scoping review study by Jabbari and Eslami (2018) suggests that meaning-oriented verbal interactions during MMOG play help L2 learners to develop communicative competence through practicing different discourse management strategies. Peterson (2012), for example, noted that L2 learners managed their in-game communications through the appropriate use of positive politeness strategies, informal language, small talk, humor, and lengthy leave-takings. The L2 learners in Palmer’s (2010) study also developed abilities to socialize with and integrate into the Spanish virtual communities in WoW by enriching their repertoire of pragmatic knowledge and performing a range of appropriate pragmatic moves including “a host of new greetings, goodbyes, and requests for help” (Palmer, 2010, p. 307). Similar to Palmer (2010), other studies (Peterson, 2012; Rama et al., 2012; Rankin et al., 2009) found that social interactions in the game

environment helped ESL students improve their communicative performance. Similarly, Reinders and Wattana (2011) found that, although L2 interaction during the gameplay did not improve the accuracy and complexity of the students’ discourse, it encouraged them to use various discourse functions (e.g. greetings and questions) and practice different discourse management strategies (e.g. clarification requests, confirmation checks, and self-corrections) to communicate effectively within the game.

Most of the studies done on online games and pragmatic development focused on English learners. However, Tang and Taguchi (2020) designed a scenario-based game, *Questaurant*, to teach Chinese formulaic expressions to Chinese L2 learners which play the role of a robot who works in a restaurant in a Chinese-speaking community and needs to complete several quests by interacting with other in-game characters. Tang and Taguchi used both explicit and implicit feedback to maximize learning of the students in the game. However, the findings indicate that the only paid attention to the explicit metapragmatic feedback, and not attended to the less salient implicit feedback that was given through the facial expression of the in-game characters. As stated by Tang and Taguchi (2020), it is highly important to test the game design to examine whether the pedagogic choices implemented to increase learning are effective. Although virtual environments can compensate for some of the shortcomings of pragmatic instruction in classroom

settings (e.g., limited authentic input), using research-based instructional design and suitable game tasks are essential factors for effective learning L2 pragmatics (Sykes & Dubreil, 2019).

Although a small but growing number of research has identified multiuser virtual environments (MUVE) as a beneficial context for L2 pragmatic development, there are only a few review studies that have critically assessed this body of work (Sykes & Dubreil, 2019; Reinhardt & Thorne, 2020). A recent systematic review focusing on online games and pragmatic development was done by Ko and Eslami (2021). They presented a systematic review of the literature on the use of multiuser virtual environments (MUVE) on the development of pragmatic competence in L2 learners. Their review focused on studies examining the potential of L2 pragmatic development through synthetic immersive virtual environment (SIE) and massively multiplayer online role-playing games (MMORPGs). This review examined L2 pragmatic aspects examined in game-mediated contexts and types of research paradigms and research methods implemented in prior studies. The study findings indicated that previous research has identified the potential of MUVEs for promoting learners' pragmatic awareness and production as well as interactional skills.

The facilitative role of playing online games for pragmatic development of two Finnish participants playing *Final Fantasy* was established by a sequence of studies done by Piirainen-Marsh and Tainio (2009 and 2010). These researchers (Piirainen-Marsh & Tainio, 2014) also indicated how the participants interactions and organization of their game played evolved over time. Additionally, Jabbari and Eslami (2023) investigated negotiations for meaning as conditions for second language (L2) learning in the context of WoW. Varonis and Gass's (1985) and Smith's (2003) models were used to identify negotiation episodes during on-task and off-task talks among the participants while playing WoW. The results revealed the participants' abundant L2 use to undertake authentically contextualized game-driven tasks, meticulous involvement in bi- and multi-lateral negotiations, and creative strategies to resolve incomprehension.

### Concluding Remarks

As submitted by González-Lloret (2019), although the technology provides opportunities for authentic interaction for the development of L2 pragmatics, the quality and amount of learners' engagement, learners specific experiences during the interaction, and the moments in the interaction that bring awareness and reflection into their practice are highly essential. The social and interactional affordances of technology platforms that facilitate learners' social interactions and engagement, play a vital role for successful L2 pragmatic learning outcome.

The social environment and interactional opportunities provided by technology should offer learners the freedom to experiment with language in different ways and acquire pragmatic competence. It is important to note that although interaction with native speakers is an essential part of acquiring L2 pragmatic competence, achieving native-like competence is not necessarily the goal of instruction (Eslami, Yang, & Qiang, 2020; Ishihara & Tarone, 2009; Takamiya & Ishihara, 2013). We should consider that students, especially adult L2 learners, may resist adoption of the pragmatic rules of a language because of their own beliefs, values, and subjectivities.

As suggested by Placencia and Eslami (2020), following online communities of practice over longer periods of time would enable researchers to document the dynamics and development of interpersonal practices as realized by relational speech actions such as complimenting, praising, and others. More importantly, multilingualism and the use of multiple languages by users of social networking sites has become the norm rather than the exception. The use of different languages and the mixing and meshing of linguistic resources by multilingual individuals in their online communication and how this may relate to their identity formation is a highly important area of research. Translanguaging practices of bilingual and multilingual users as they engage in online interactions in multilingual environments would reveal the complexities and intricacies involved in using multimodal and multilingual resources to convey their intended messages.

Another area of L2 pragmatics research that needs further attention is multimodal analysis of L2 data as non-verbal aspects of communication constitute a large amount what we communicate. Image sharing sites (i.e., *Snapchat*, *Instagram*) are one of the most popular and current forms of social media, especially among young internet users (Smith & Anderson, 2018). Multimodal interaction analysis needs to be considered in analyzing interpersonal interactions in multilingual and multimodal sites (Bou-Franch & Garcés-Conejos Blitvich, 2018). Relevant to this, the role of emojis, emoticons, and other linguistic repertoires and creative use of these resources by users should be considered for future research (González-Lloret, 2016; Eslami & Yang, 2021). It would also be insightful to examine the gendered and cultural identities of multilingual populations when engaged in online interactions. Further work in these areas would contribute to the growing body of research on the “multilingual Internet” (Danet and Herring 2007), revealing the fluidity and dynamism of multilingual users’ online practices. The use of critical discourse analysis and the examination of the discursive construction of discourse in different social networking sites and different cultural contexts needs further research. Extending the research to other languages and other online cultures opens up the appealing prospect of

researchers adopting a more extended cross-cultural approach to investigate the pragmatic aspects of L2 learners and their developmental journey as it relates to both globalization and glocalization processes.

The intersectionality of technology and L2 pragmatics also raises other questions and challenges that warrant further exploration. We need to gain more research-based knowledge on how to harness the potential of technology to create meaningful and authentic pragmatic learning experiences, what ethical considerations should be considered for the integration of technology in language classrooms, and how a technology-mediated instruction can strike a balance between pedagogical expertise and the spontaneity of genuine communication

**First Author:** Designed and conducted the procedures and reviewed the final draft, and made necessary revisions

**Second Author:** Collected the data and wrote the first draft. Designed and conducted the procedures.

**Funding:** This research received/ did not receive any specific grant from funding agencies in the public, commercial, or not-for-profit sectors.

**Declaration of Competing Interest:** The authors declare that they have no competing interests.

## References

- Abrams, Z. (2013). Say what?! L2 Sociopragmatic competence in CMC: Skill transfer and development. *CALICO Journal*, 30, 423–445.
- Alcón-Soler, E. (2013). Mitigating e-mail requests in teenagers' first and second language academic cyber-consultation. *Multilingua*, 32, 779–799.
- Alemi, M., & Haeri, N. S. (2020). Robot-Assisted Instruction of L2 Pragmatics: Effects on Young EFL Learners' Speech Act Performance. *Language Learning & Technology*, 24(2), 86–103. <http://hdl.handle.net/10125/44727>
- Bloch, J. (2002). Student/teacher interaction via email: the social context of Internet discourse *Journal of Second Language Writing*, 11(2), 117–134. [https://doi.org/10.1016/s1060-3743\(02\)00064-4](https://doi.org/10.1016/s1060-3743(02)00064-4)
- Blyth, C. S., & Sykes, J. M. (2020). Technology-enhanced L2 instructional pragmatics. *Language Learning & Technology*, 24(2), 1–7. <https://www.lltjournal.org/item/3142>
- Bou-Franch, P., & Garcés-Conejos Blitvich, P. (2018). Relational work in multimodal networked interactions on Facebook. *Internet Pragmatics*, 1(1), 134–160. <https://doi.org/10.1075/ip.00007.bou>
- Canagarajah, S. (2012). *Translingual Practice*. Routledge.

- Chalak, A., Eslami, R. Z., & Eslami-Rasekh, A. (2010). Communication Strategies and Topics in E-mail Interactions between Iranian EFL Students and Their Instructors. *International Journal of Language Studies*, 4(4), 129-147.
- Chen, W. C. & Eslami, Z. R. (2013). Focus on form in live chats. *Educational Technology & Society*, 16(1), 147-158.
- Chen, Y. (2015). Developing Chinese EFL learners' email literacy through requests to faculty. *Journal of Pragmatics*, 75, 131–149. <https://doi.org/10.1016/j.pragma.2014.05.009>
- Cunningham, D. J. (2016). Request modification in synchronous computer-mediated communication: the role of focused instruction. *The Modern Language Journal*, 100, 484507.
- Danet, B., & Herring, S. C. (2007). *The Multilingual Internet: Language, Culture, and Communication Online*. Oxford University Press, USA  
<https://doi.org/10.1093/acprof:oso/9780195304794.001.0001>
- Economidou-Kogetsidis, M. (2016). Variation in evaluations of the (im)politeness of emails from L2 learners and perceptions of the personality of their senders. *Journal of Pragmatics*, 106, 1–19. <https://doi.org/10.1016/j.pragma.2016.10.001>
- Eslami, Z. R. & Kung, W. T. (2016). Focus-on-form and EFL learners' language development in synchronous computer-mediated communication: task-based interactions. *The Language Learning Journal*. Taylor & Frances, 44 (4), 401-417.  
<http://dx.doi.org/10.1080/09571736.2016.1227219>
- Eslami, Z. R. & Yang, X. (2018). Chinese-English bilinguals' online compliment response patterns in American (Facebook) and Chinese (Renren) social networking sites. *Discourse, Context & Media*, 26, 13-20. Elsevier  
<https://doi.org/10.1016/j.dcm.2018.04.006>.
- Eslami, Z. R., & Ko, W. H. (2015). Face- work in Non-Face-Threatening Emails by Native and Non-Native English Speakers. *Russian Journal of Linguistics*, Special issue: Intercultural Communication: Theory and Practice. Guest Editor (Olga A. Leontovich). 23(4), 111-127.
- Eslami, Z. R., Kim, H., Wright, K. L. & Burlbaw, L. M. (2014). The role of learner's subjectivity and Korean English language learners' pragmatic choices. *Lodz Papers in Pragmatics*, 10 (1), 117–146. <http://dx.doi.org/10.1515/lpp-2014-0006>
- Eslami, Z. R., Mirzaei, A. & Dini, S. (2015). The role of asynchronous computer mediated communication in the instruction and development of EFL learners' pragmatic competence. *System*, 48, 99-111. DOI: 10.1016/j.system.2014.09.008
- Eslami, Z. R., Yang, L., & Qiang, C. (2020). A comparative study of compliment responses among Chinese Renren users and American Facebook users. In Placencia M. E., & Eslami, Z. R. (Eds.). *Complimenting Behavior and (Self-)Praise across Social-Media New contexts and new insights* (pp. 21-47). Amsterdam: John Benjamin Publishing Company
- Eslami, Z. R. (2013). Online communication and students' pragmatic choices in English. *Lodz Papers in Pragmatics*, 9(1), 71–92. DOI: 10.1515/lpp-2013-0005.
- Félix-Brasdefer, C. (2012). E-mail requests to faculty: E-politeness and internal modification. In M. Economidou-Kogetsidis & H. Woodfield (Eds.), *Interlanguage request modification* (pp. 87–118). John Benjamins.

- Furniss, E. (2016). Teaching the pragmatics of Russian conversation using a corpus-referred website. *Language Learning & Technology*, 20(2), 38–60.  
<https://www.lltjournal.org/item/2946>
- Garrett, P. B. (2008) Researching language socialization. In King, K. & Hornberger, N. H. (eds.), *Encyclopedia of language and education: Vol. 10. Research methods in language and education*. New York: Springer, 189–201.  
[https://doi.org/10.1007/978-0-387-30424-3\\_254](https://doi.org/10.1007/978-0-387-30424-3_254)
- Gonzales, A. (2013). Development of politeness strategies in participatory online environments: A case study. In N. Taguchi & J. M. Sykes (Eds.), *Language learning & language teaching* (Vol. 36, pp. 101– 120). Amsterdam, the Netherlands: John Benjamins.
- González-Lloret, M. (2011). Conversation analysis of computer-mediated communication. *CALICO Journal*, 28, 308–325.
- González-Lloret, M. (2016). The construction of emotion in multilingual computer-mediated interaction. In M. T. Prior & G. Kasper (Eds.), *Emotion in multilingual interaction* (pp. 291–313). Amsterdam, The Netherlands: John Benjamins.  
<https://doi.org/10.1075/pbns.266.12gon>
- González-Lloret, M. (2019). Task-based language teaching and L2 pragmatics. In N. Taguchi (Ed.), *Routledge handbook of SLA and pragmatics* (pp. 338–352). Routledge.  
<https://doi.org/10.4324/9781351164085-22>.
- Gonzalez-Lloret, M. (2021). L2 Pragmatics and CALL. *Language Learning & Technology*, 25(3), 90–105. <http://hdl.handle.net/10125/73451>
- Hendriks, B. (2010). An experimental study of native speaker perceptions of non-native request modification in e-mails in English. *Intercultural Pragmatics*, 7, 221–255.  
<https://doi.org/10.1515/iprg.2010.011>
- Holden, C., & Sykes, J. M. (2012). Mentira: Prototyping language-based locative gameplay. In S. Dijkers, J. Martin, & B. Coulter (Eds.), *Mobile media learning: Amazing uses of mobile devices for teaching and learning* (pp. 111–131). ETC Press.
- Ishihara, N., & Tarone, E. (2009). Subjectivity and pragmatic choice in L2 Japanese: Emulating and resisting pragmatic norms. In N. Taguchi (Ed.), *Pragmatic competence* (pp. 101– 128). Berlin: Mouton de Gruyter.
- Jabbari, N. & Eslami, Z. R. (2019). Second language learning in the context of massively multiplayer online games: A scoping review. *ReCALL*. 31 (01), 92-113.  
<https://doi.org/10.1017/S0958344018000058>
- Jabbari, N. & Eslami, Z. R. (2023). Negotiations for meaning in the context of a massively multiplayer online role-playing game. *Language Learning and Technology* volume 27, issue 1 pp. 1-28 <https://doi.org/10.1017/s0958344018000058>
- Jenks, C. J., & Brandt, A. (2013). Managing mutual orientation in the absence of physical copresence: Multiparty voice-based chat room interaction. *Discourse Processes*, 50, 227– 248.
- Kaplan, A. M. & Haenlein, M. (2010) Users of the world, unite! The challenges and opportunities of social media. *Business Horizons*, 53(1): 59–68. <https://doi.org/10.1016/j.bushor.2009.09.003>
- Kasper, G. (1997). *Can pragmatic competence be taught?* (NetWork #6) [HTML document]. Honolulu: University of Hawai'i, Second Language Teaching & Curriculum Center. Retrieved from <http://www.nflrc.hawaii.edu/NetWorks/NW06/>



- Kitade, K. (2000). L2 Learners' Discourse and SLA Theories in CMC: Collaborative Interaction in Internet Chat. *Computer Assisted Language Learning*, 13 (2): 143–166. [https://doi.org/10.1076/0958-8221\(200004\)13:2;1-d;ft143](https://doi.org/10.1076/0958-8221(200004)13:2;1-d;ft143)
- Ko, S. & Eslami, Z. R. (2021). Developing Pragmatic Competence in Digital Game Worlds: A Systematic Review. *TESL EJ* 25 (1).
- Li, Q., Taguchi, N., & Tang, X. (2018). Pragmatic development via CMC-based data-driven instruction: Chinese sentence final particles. In A. Herraiz-Martínez & A. Sánchez Hernández (Eds.), *Learning second language pragmatics beyond traditional contexts* (pp. 47–84). Bern, Switzerland: Peter Lang.
- Liaw, M.-L., & English, K. (2017). Identity and addressivity in the “Beyond These Walls” program. *System*, 64, 74–86. <https://doi.org/10.1016/j.system.2016.12.005>
- Nguyen, T. T. M. (2018). Pragmatic development in the instructed context: A longitudinal investigation of L2 email requests. *Pragmatics*, 28(2), 217–252. <https://doi.org/10.1075/prag.00007.ngu>
- Palmer, D. S. (2010) Second language pragmatic socialization in World of Warcraft (Doctoral dissertation). Available from ProQuest Dissertations and Theses database. (UMI No. 3422748).
- Pan, P. C. (2012). Interlanguage requests in institutional e-mail discourse. In M. Economidou-Kogetsidis & H. Woodfield (Eds.), *Interlanguage request modification* (pp. 119–161). Amsterdam: John Benjamins.
- Peterson, M. (2012) Learner interaction in a massively multiplayer online role playing game (MMORPG): A sociocultural discourse analysis. *ReCALL*, 24(3): 361–380. <https://doi.org/10.1017/S0958344012000195>
- Piirainen-Marsh, A. (2010). Bilingual practices and the social organization of video gaming activities. *Journal of Pragmatics*, 42(11), 3012–3030. <https://doi.org/10.1016/j.pragma.2010.04.020>
- Piirainen-Marsh, A. P., & Tainio, L. (2009). Other-repetition as a resource for participation in the activity of playing a video game. *The Modern Language Journal*, 93(2), 153–169. <https://doi.org/10.1111/j.1540-4781.2009.00853.x>
- Piirainen-Marsh, A., & Tainio, L. (2014). Asymmetries of knowledge and epistemic change in social gaming interaction. *The Modern Language Journal*, 98(4), 1022–1038. <https://doi.org/10.1111/modl.12153>
- Placencia M. E., & Eslami, Z. R. (2020). Introduction. In Placencia M. E. & Eslami, Z. R. (2020) (Eds.). *Complimenting Behavior and (Self-)Praise across Social Media New contexts and new insights* (pp. 1-18). Amsterdam: John Benjamin Publishing Company
- Plonsky, L., & Zhuang, J. (2019). A Meta-Analysis of L2 Pragmatics Instruction. *Routledge EBooks*, 287–307. <https://doi.org/10.4324/9781351164085-19>
- Pojanapunya, P., & Jaroenkitboworn, K. (2011). How to say “Good-bye” in Second Life. *Journal of Pragmatics*, 43, 3591–3602. <https://doi.org/10.1016/j.pragma.2011.08.010>
- Rama, P. S., Black, R. W., van Es, E. & Warschauer, M. (2012) Affordances for second language learning in World of Warcraft. *ReCALL*, 24(3): 322–338. <https://doi.org/10.1017/S0958344012000171>



- Rama, P. S., Black, R. W., van Es, E. & Warschauer, M. (2012) Affordances for second language learning in World of Warcraft. *ReCALL*, 24(3): 322–338.  
<https://doi.org/10.1017/S0958344012000171>
- Rankin, Y. A., Morrison, D., McNeal, M., Gooch, B. & Shute, M. W. (2009) Time will tell: In-game social interactions that facilitate second language acquisition. In Young, R. (ed.), *Proceedings of the 4th International Conference on Foundations of Digital Games*. New York: ACM, 161–168. <https://doi.org/10.1145/1536513.1536546>
- Reinders, H., & Wattana, S. (2015a). The effects of digital game play on second language interaction. *International Journal of Computer-Assisted Language Learning and Teaching*, 5(1), 1–21. <https://doi.org/10.4018/IJCALLT.201501010>
- Reinhardt, J., & Thorne, S. L. (2020). Digital Games as Language-Learning Environments. In J. Plass, R. Mayer, & B. Homer (Eds.), *Handbook of Game-Based Learning* (pp. 409–435). Cambridge, Mass.: MIT Press.
- Smith, A., & Anderson, M. (2018, March). *Social media use in 2018*. Pew Research Center.
- Smith, B. (2003). Computer-mediated negotiated interaction: An expanded model. *The Modern Language Journal*, 87(1), 38–57. <https://doi.org/10.1111/1540-4781.00177>
- Sydorenko, T., Daurio, P., & L. Thorne, S. (2018). Refining pragmatically-appropriate oral communication via computer-simulated conversations. *Computer Assisted Language Learning*, 31(1–2), 157–180. <https://doi.org/10.1080/09588221.2017.1394326>
- Sydorenko, T., Jones, Z., Daurio, P., & Thorne, S. L. (2020). Beyond the curriculum: Extended discourse practice through self-access pragmatics simulations. *Language Learning & Technology*, 24(2), 48–69. <http://hdl.handle.net/10125/44725>
- Sykes, J. M. (2005). Synchronous CMC and Pragmatic Development: Effects of Oral and Written Chat. *CALICO Journal*, 22(3), 399–431. <http://www.jstor.org/stable/24147932>
- Sykes, J. M. (2009). Learner requests in Spanish: Examining the potential of multiuser virtual environments for L2 pragmatic acquisition. In L. Lomicka & G. Lord (Eds.), *The second generation: Online collaboration and social networking in CALL* (pp. 199–234). Texas State University.
- Sykes, J. M., & Dubreil, S. (2019). Pragmatics learning in digital games and virtual environments. In N. Taguchi (Ed.), *Routledge handbook of SLA and pragmatics* (pp. 387–399). Routledge.
- Taguchi, N. (2013). Comprehension of conversational implicature: What response times tell us. In N. Taguchi & J. M. Sykes (Eds.), *Technology in interlanguage pragmatics research and teaching* (pp. 19–41). Amsterdam, the Netherlands: John Benjamins.
- Taguchi, N., (2019). *The Routledge handbook of second language acquisition and pragmatics*. Routledge.
- Taguchi, N., Li, Q., & Tang, X. (2017). Learning Chinese formulaic expressions in a scenario-based interactive environment. *Foreign Language Annals*, 50, 641–660.
- Takamiya, Y., & Ishihara, N. (2013). Blogging: Cross-cultural interaction for pragmatic development. In N. Taguchi & J. M. Sykes (Eds.), *Technology in interlanguage pragmatics research and teaching* (pp. 185–214). John Benjamins.
- Tang, X., & Taguchi, N. (2020). Designing and using a scenario-based digital game to teach Chinese formulaic expressions. *CALICO Journal*, 37(1), 1–22.  
<https://doi.org/10.1558/cj.38574>

- Tercedor Cabrero, M. (2013). Developing interactional competence through video-based computer-mediated conversations: Beginning learners of Spanish (Unpublished doctoral dissertation). University of Iowa. <https://doi.org/10.17077/etd.t6sm6wlt>.
- Thorne, S. L. (2008) Transcultural communication in open internet environments and massively multiplayer online games. In Magnan, S. S. (ed.), *Mediating discourse online*. Amsterdam: John Benjamins, 305–327. <https://doi.org/10.1075/aals.3.17tho>
- Timpe-Laughlin, V. (2018). Pragmatics in task-based language assessment: Opportunities and challenges. In N. Taguchi & Y. Kim (Eds.), *Task-based language teaching* (Vol. 10, pp. 288–304). Amsterdam, the Netherlands: John Benjamins.
- Timpe-Laughlin, V., & Dombi, J. (2020). Exploring L2 learners' request behavior in a multi-turn conversation with a fully automated agent. *Intercultural Pragmatics*, 17(2), 221–257. <https://doi.org/10.1515/ip-2020-0010>
- Tsai, M.-H., & Kinginger, C. (2014). Giving and receiving advice in computer-mediated peer response activities. *CALICO Journal*, 32, 82–112. <https://doi.org/10.1558/calico.v32i1.25959>
- Tudini, V. (2013). Form-focused social repertoires in an online language learning partnership. *Journal of Pragmatics*, 50, 187–202.
- Utashiro, T., & Kawai, G. (2009). Blended learning for Japanese reactive tokens: Effects of computer-led, instructor-led, and peer-based instruction. In N. Taguchi (Ed.), *Pragmatic competence* (pp. 275–299). Berlin, Germany; New York, NY: Mouton de Gruyter.
- Uzum, B. (2010). An investigation of alignment in CMC from a sociocognitive perspective. *CALICO Journal*, 28, 135–155.
- Vandergriff, I. (2013). “My major is English, believe it or not:” — Participant orientations in nonnative/ native text chat. *CALICO Journal*, 30, 393–409.
- Varonis, E. M., & Gass, S. (1985). Non-native/non-native conversations: A model for negotiation of meaning. *Applied Linguistics*, 6(1), 71–90. <https://doi.org/10.1093/applin/6.1.71>
- Yang, L., Chen, X., Eslami, Z. R., & \*Change, Q. (2015). Pragmatic usage in academic email requests: A comparative and contrastive study of written DCT and Email data. *Linguistica e Linguaggio*, 13, 75-85
- Zheng, D., Young, M. F., Wagner, M. M. & Brewer, R. A. (2009) Negotiation for action: English language learning in game-based virtual worlds. *The Modern Language Journal*, 93(4): 489–511. <https://doi.org/10.1111/j.1540-4781.2009.00927.x>